

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 727/2006

ze dne 12. května 2006

o otevření a správě celní kvóty pro dovoz zmrazeného hovězího masa určeného ke zpracování
(od 1. července 2006 do 30. června 2007)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem⁽¹⁾, a zejména na čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Seznam CXL Světové obchodní organizace vyžaduje, aby Společenství otevřelo roční celní kvótu pro dovoz 50 700 tun zmrazeného hovězího masa určeného ke zpracování. Jako výsledek jednání, která vedla k uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změně koncesí v listinách České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii⁽²⁾, schválené rozhodnutím Rady (ES) č. 2006/106/ES⁽³⁾, se navíc Společenství zavázalo, že do své listiny zařadí pro všechny členské státy zvýšení uvedené dovozní celní kvóty o 4 003 tun.
- (2) Pro kvótový rok 2006/2007 by se měla stanovit prováděcí pravidla, a to ode dne 1. července 2006. S ohledem na blížící se vstup v platnost smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii, aniž by byl dotčen článek 39 uvedené smlouvy a v zájmu umožnění hospodářským subjektům uvedených zemí využít této kvóty ode dne jejich přistoupení by však kvótové období mělo být rozděleno na dvě podobdobí a množství dostupné v rámci této kvóty by mělo být rozloženo do těchto období s ohledem na tradiční skladbu obchodu mezi Společenstvím a dodavatelskými zeměmi v rámci této kvóty.
- (3) Na dovoz zmrazeného hovězího masa podle celní kvóty se vztahují dovozní cla a podmínky stanovené v pořadovém čísle 13 přílohy 7 třetí části přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽⁴⁾.
- (4) Aby se zabránilo spekulacím, měl by být přístup ke kvótě povolen pouze aktivním zpracovatelům provádějícím zpracování ve zpracovatelském zařízení schváleném v souladu s článkem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu⁽⁵⁾, nebo, s výhradou vstupu v platnost smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii dne 1. ledna 2007, zpracovatelským zařízením v těch zemích, které byly schváleny pro vývoz zpracovaných masných výrobků do Společenství v souladu s článkem 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽⁶⁾.
- (5) Při dovozech do Společenství v rámci celní kvóty musí být v souladu s čl. 29 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 1254/1999 předložena dovozní licence. Licence by mělo být možné vydávat po přidělení dovozních práv na základě žádostí podaných zpracovateli, kteří jsou oprávněni vyvážet. Na dovozní licence vydané na základě tohoto nařízení by se měla vztahovat ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty⁽⁷⁾, a nařízení Komise (ES) č. 1445/95 ze dne 26. června 1995 o prováděcích pravidlech pro dovozní a vývozní licence v odvětví hovězího a telecího masa a o zrušení nařízení (EHS) č. 2377/80⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 47, 17.2.2006, s. 54.

⁽³⁾ Úř. věst. L 47, 17.2.2006, s. 52.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 426/2006 (Úř. věst. L 79, 16.3.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55 (opravené znění: Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 22). Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2076/2005 (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 83).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206 (opravené znění: Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 83). Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2076/2005 (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 83).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1856/2005 (Úř. věst. L 297, 15.11.2005, s. 7).

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 35. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1118/2004 (Úř. věst. L 217, 17.6.2004, s. 10).

- (6) Aby se zamezilo spekulacím, měly by se dovozní licence vydávat zpracovatelům výhradně pro množství, pro která jim byla přidělena dovozní práva. Z téhož důvodu by navíc měla být spolu s žádostí o dovozní práva složena jistota. Žádost o dovozní licence odpovídající přiděleným právům by měla tvořit hlavní požadavek ve smyslu nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 ze dne 22. července 1985, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu jistot pro zemědělské produkty ⁽¹⁾.
- (7) Používání celní kvóty vyžaduje přísné sledování dovozu a účinné kontroly, pokud jde o využití a místo určení dovozu. Z toho důvodu by zpracování mělo být schváleno výhradně v zařízení, které je uvedeno v dovozní licenci.
- (8) Měla by být složena jistota, aby se zajistilo, že je dovezené maso využito v souladu s podmínkami celní kvóty. Částka této jistoty by měla být stanovena s ohledem na rozdíl mezi cly v rámci této kvóty a mimo ní.
- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro hovězí a telecí maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Celní kvóta pro dovoz 54 703 tun přepočítaných na ekvivalent nevykostěného zmrazeného hovězího masa kódů KN 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 nebo 0206 29 91 a určeného ke zpracování ve Společenství (dále jen „kvóta“) se otevírá pro období od 1. července 2006 do 30. června 2007 za podmínek stanovených tímto nařízením.

Článek 2

1. Pro účely tohoto nařízení se „výrobek A“ rozumí zpracovaný výrobek kódů KN 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 nebo 1602 50 80, neobsahující jiné maso než maso skotu s poměrem kolagen/bílkovina nepřesahujícím 0,45 a obsahující nejméně 20 % hmotnostních libového masa s vyloučením drobů a tuku, přičemž maso a rosol tvoří nejméně 85 % celkové čisté hmotnosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 673/2004 (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 17).

Obsah kolagenu je považován za obsah hydroxyprolinu vynásobený faktorem 8. Obsah hydroxyprolinu se stanoví metodou ISO 3496-1994.

Obsah libového hovězího masa s vyloučením tuku se určí postupem podle přílohy nařízení Komise (EHS) č. 2429/86 ⁽²⁾.

Droby zahrnují: hlavu a její části (včetně uší), nohy, ocas, srdce, vemeno, játra, ledviny, brzlík, slinivku, mozek, plíce, jícn, žaludeční sliznice, slezinu, jazyk, podkožní tuk, míchu, poživatelnou kůži, pohlavní orgány (tj. dělohu, vaječníky a varlata), štítnou žlázu, podvěsek mozkový.

Výrobek se musí podrobit dostatečnému tepelnému zpracování, aby se zajistilo srážení masných bílkovin v celém výrobku tak, že maso, jestliže se rozkrojí na nejsilnějším místě, nevykazuje na řezu žádné stopy načervenalé tekutiny.

2. Pro účely tohoto nařízení se „výrobek B“ rozumí zpracovaný výrobek obsahující hovězí maso, jiný než:

a) výrobky uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1254/1999 nebo

b) výrobky uvedené v odstavci 1.

Zpracovaný výrobek kódu KN 0210 20 90, který byl usušen nebo vyuzen, takže barva a konzistence čerstvého masa úplně zmizela, s poměrem voda/bílkovina nepřesahujícím 3,2 se však považuje za výrobek B.

Článek 3

1. Celkové množství uvedené v článku 1 se rozdělí na dvě části a rozloží takto:

a) 43 000 tun zmrazeného hovězího masa určeného pro výrobu výrobků A, z nichž:

i) 30 000 tun pro období od 1. července 2006 do 31. prosince 2006;

ii) 13 000 tun pro období od 1. ledna 2007 do 30. června 2007;

⁽²⁾ Úř. věst. L 210, 1.8.1986, s. 39.

b) 11 703 tun zmrazeného hovězího masa určeného pro výrobu výrobků B, z nichž:

i) 8 200 tun pro období od 1. července 2006 do 31. prosince 2006;

ii) 3 503 tun pro období od 1. ledna 2007 do 30. června 2007.

2. Kvóta musí být označena těmito pořadovými čísly:

— 09.4057 pro množství uvedená v odst. 1 písm. a),

— 09.4058 pro množství uvedená v odst. 1 písm. b).

3. Dovození cla, která se vztahují na zmrazené hovězí maso v rámci kvóty, jsou stanovena v příloze I.

Článek 4

1. Žádost o dovozní práva v rámci kvóty může být podána zpracovatelskými zařízeními schválenými podle článku 4 nařízení (ES) č. 853/2004, která jsou činná ve výrobě zpracovaných výrobků s obsahem hovězího masa alespoň od 1. července 2005, nebo jejich jménem.

S výhradou vstupu v platnost smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii dne 1. ledna 2007, mohou zpracovatelská zařízení v těch zemích, které byly v souladu s článkem 12 nařízení (ES) č. 854/2004 schváleny pro vývoz do Společenství a které jsou činné ve výrobě zpracovaných výrobků s obsahem hovězího masa alespoň od 1. července 2005, požádat o dovozní práva v souvislosti s množstvím dostupnými pro druhé období této kvóty podle čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) a čl. 3 odst. 1 písm. b) bodu ii).

Pro každé množství uvedené v čl. 3 odst. 1 lze od každého schváleného zpracovatelského zařízení přijmout pouze jednu žádost o dovozní práva, která nepřesáhne 10 % jednotlivých dostupných množství.

Žádosti o dovozní práva lze předkládat výhradně v členském státě, v němž je zpracovatel registrován pro účely DPH.

2. Spolu s žádostí o dovozní práva musí být složena jistota ve výši 6 EUR na 100 kg.

3. Spolu s žádostí o dovozní práva se rovněž předloží důkaz o tom, že jsou splněny podmínky stanovené v prvním a druhém pododstavci odstavce 1.

Příslušný vnitrostátní orgán určí, jaké doklady o splnění uvedených podmínek budou přijatelné.

Hospodářské subjekty, které předloží uvedené doklady spolu s žádostí o dovozní práva v souvislosti s množstvím dostupnými pro první období této kvóty podle čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) a čl. 3 odst. 1 písm. b) bodu i) jsou osvobozeny od povinnosti poskytnout takové doklady v případě žádosti o dovozní práva v souvislosti s množstvím dostupnými pro druhé období této kvóty podle čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) a čl. 3 odst. 1 písm. b) bodu ii).

Článek 5

1. Každá žádost o dovozní práva pro výrobu výrobků A nebo výrobků B je vyjádřena jako ekvivalent nevykostěného masa.

Pro účely tohoto odstavce 100 kilogramů nevykostěného hovězího masa odpovídá 77 kilogramům vykostěného hovězího masa.

2. Žádosti o dovozní práva pro výrobu výrobků A nebo výrobků B musí být doručeny příslušnému orgánu:

a) nejpozději druhý pátek po dni vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie* nejpozději do 13:00 hodin bruselského času v případě žádostí týkajících se prvního období podle čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) a čl. 3 odst. 1 písm. b) bodu i);

b) nejpozději do 13:00 hodin bruselského času dne 12. ledna 2007 v případě žádostí týkajících se druhého období podle čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) a čl. 3 odst. 1 písm. b) bodu ii).

3. Nejpozději do druhého pátku po konci příslušných období pro podávání žádostí uvedených v odstavci 2 zašlou členské státy Komisi seznam žadatelů a množství, o která se u obou skupin žádá, spolu s čísly schválení příslušných zpracovatelských zařízení.

Veškerá sdělení, včetně sdělení „bezpředmětné“, se zašlou faxem nebo elektronickou poštou v podobě stanovené v přílohách II a III.

4. Komise co možná nejdříve rozhodne, v jakém rozsahu se žádosti přijímají, v případě nutnosti stanovením procenta požadovaného množství.

Článek 6

1. Každý dovoz zmrazeného hovězího masa, pro které byla přidělena dovozní práva podle čl. 5 odst. 4, podléhá předložení dovozní licence.

2. Pokud jde o jistotu uvedenou v čl. 4 odst. 2, žádost o dovozní licenci odpovídající přiděleným dovozním právům je zásadním požadavkem ve smyslu čl. 20 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2220/85.

Stanoví-li Komise na základě čl. 5 odst. 4 koeficient snížení, složená jistota se pro požadovaná dovozní práva, která přesahují přidělená dovozní práva, uvolní.

3. Dovozní práva přidělená zpracovatelům opravňují tyto zpracovatele žádat o dovozní licence na množství rovnocenná přiděleným právům.

Žádosti o licence mohou být podány výhradně:

a) ve členském státě, v němž byla podána žádost o dovozní práva;

b) zpracovatelem, jemuž byla dovozní práva přidělena, nebo jménem zpracovatele.

4. Jistota se složí u příslušného orgánu v době dovozu, čímž se zajistí, že zpracovatel, jemuž byla přidělena dovozní práva, zpracuje ve svém zařízení uvedeném v žádosti o licenci celé množství dovezeného masa na požadované hotové výrobky do tří měsíců ode dne dovozu.

Částky jistoty jsou stanoveny v příloze IV.

Článek 7

Nařízení (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1445/95 se použijí, nestanoví-li toto nařízení jinak.

Článek 8

1. Žádost o licenci a licence obsahují tyto údaje:

a) v kolonce 8 zemi původu;

b) v kolonce 16 jeden z příslušných kódů KN uvedených v článku 1;

c) v kolonce 20 alespoň jednu z poznámek uvedených v příloze V.

2. Dovozní licence jsou platné po dobu 120 dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000. Platnost všech licencí však končí dne 30. června 2007.

3. Ve smyslu čl. 50 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000 se za všechna množství dovezená nad rámec množství uvedených v dovozní licenci vybere plné clo podle společného celního sazebníku, použitelné v den propuštění do volného oběhu.

Článek 9

Členské státy stanoví systém fyzických kontrol a kontrol dokladů, aby zajistily, že se veškeré maso nejpozději do tří měsíců od data dovozu zpracuje ve zpracovatelském zařízení a na skupinu výrobků, které jsou uvedeny v příslušné dovozní licenci.

Systém bude zahrnovat fyzické kontroly množství a jakosti na počátku zpracování, během zpracování a po dokončení zpracování. Za tím účelem musejí být zpracovatelé kdykoliv schopni doložit totožnost a využití dovezeného masa prostřednictvím náležitých výrobních záznamů.

Příslušný orgán může v rámci technického ověřování výrobní metody v nezbytném rozsahu přihlídnout ke ztrátám při odkapávání a úpravě masa.

Aby mohla být prověřena jakost hotového výrobku a zjištěna jeho shoda s recepturou výrobce na složení výrobku, členské státy odebírají reprezentativní vzorky a uvedené výrobky podrobují analýze. Náklady na takové činnosti nese příslušný zpracovatel.

Článek 10

1. Jistota uvedená v čl. 6 odst. 4 se uvolní v poměru k množství, o němž byl do sedmi měsíců od data dovozu a ke spokojenosti příslušných orgánů poskytnut důkaz, že veškeré dovezené maso nebo jeho část byly v určeném zařízení do tří měsíců od data dovozu zpracovány na příslušné výrobky.

Pokud však zpracování proběhlo po uplynutí tříměsíční lhůty uvedené v prvním pododstavci, jistota se uvolní, přičemž se od ní odečte 15 % a 2 % zbývajících množství za každý den, o který byla lhůta překročena.

Je-li důkaz o zpracování vyhotoven ve lhůtě sedmi měsíců uvedené v prvním pododstavci a předložen do 18 měsíců po uvedených sedmi měsících, propadá částka se sníží o 15 % částky jistoty a zpětně se vyplatí.

2. Částka jistoty uvedená v čl. 6 odst. 4, která se neuvolní, propadne a bude zachována jako clo.

Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. května 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA I
DOVOZNÍ CLA

Výrobek (Kód KN)	Pro výrobu výrobků A	Pro výrobu výrobků B
0202 20 30	20 %	20 % + 994,5 EUR/1 000 kg/net
0202 30 10	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg/net
0202 30 50	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg/net
0202 30 90	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/net
0206 29 91	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/net

PŘÍLOHA IV

ČÁSTKY JISTOTY ⁽¹⁾

(v EUR/1 000 kg net)

Výrobek (Kód KN)	Pro výrobu výrobků A	Pro výrobu výrobků B
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

⁽¹⁾ Použije se směnný kurz ze dne předcházejícího složení jistoty.

PŘÍLOHA V

Poznámky uvedené v čl. 8 odst. 1 písm. c)

- *ve španělštině:* Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor)/carne destinada a la transformación ... (productos A) (productos B) (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación)/Reglamento (CE) n° 727/2006
- *v češtině:* Licence platná v ... (vydávající členský stát)/Maso určené ke zpracování ... (výrobky A) (výrobky B) (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit)/nařízení (ES) č. 727/2006
- *v dánštině:* Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)/Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker)/forordning (EF) nr. 727/2006
- *v němčině:* In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz/Fleisch für die Verarbeitung zu (A-Erzeugnissen) (B-Erzeugnissen) (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll)/Verordnung (EG) Nr. 727/2006
- *v estonštině:* Litsents on kehtiv ... (välja andev liikmesriik)/Liha töötlemiseks ... (A toode) (B toode) (kustuta mittevajalik) ... (ettevõtte asukoht ja loonumber, kus toimub töötlemine/määrus (EÜ) nr 727/2006
- *v řečtině:* Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης)/Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... (προϊόντα A) (προϊόντα B) (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση)/Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 727/2006
- *v angličtině:* Licence valid in ... (issuing Member State)/Meat intended for processing ... (A-products) (B-products) (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place)/Regulation (EC) No 727/2006
- *ve francouzštině:* Certificat valable ... (État membre émetteur)/viande destinée à la transformation de ... (produits A) (produits B) (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu)/règlement (CE) n° 727/2006
- *v italštině:* Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)/Carni destinate alla trasformazione ... (prodotti A) (prodotti B) (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione)/Regolamento (CE) n. 727/2006
- *v lotyštině:* Atļauja derīga ... (dalībvalsts, kas izsniedz ieviešanas atļauju)/pārstrādei paredzēta gaļa ... (A produktu) (B produktu) ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) ... (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde)/Regula (EK) Nr. 727/2006
- *v litevštině:* Licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė)/Mėsa skirta perdirbimui ... (produktai A) (produktai B) (ištrinti nereikalingą) ... (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.)/Reglamentas (EB) Nr. 727/2006
- *v maďarštině:* Az engedély ... (kibocsátó tagállam) területén érvényes./Feldolgozásra szánt hús ... (A-termék) (B-termék) (a nem kívánt törlendő) ... (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) 727/2006/EK rendelet
- *v nizozemštině:* Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)/Vlees bestemd voor verwerking tot (A-producten) (B-producten) (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden)/Verordening (EG) nr. 727/2006
- *v polštině:* Pozwolenie ważne w ... (wystawiające państwo członkowskie)/Mięso przeznaczone do przetworzenia ... (produkty A) (produkty B) (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetworzenie)/rozporządzenie (WE) nr 727/2006
- *v portugalsštině:* Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)/carne destinada à transformação ... (produtos A) (produtos B) (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada)/Regulamento (CE) n.º 727/2006

-
- *ve slovenštině:* Licencia platná v ... (vydávající členský stát)/Mäso určené na spracovanie ... (výrobky A) (výrobky B) (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne)/nariadenie (ES) č. 727/2006
- *ve slovinštině:* Dovoljenje velja v ... (država članica, ki ga je izdala)/Meso namenjeno predelavi ... (proizvodi A) (proizvodi B) (črtaj neustrezno) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala)/Uredba (ES) št. 727/2006
- *ve finštině:* Todistus on voimassa ... (myöntäjäsenvaltio)/Liha on tarkoitettu (A-luokan tuotteet) (B-luokan tuotteet) (tarpeeton poistettava) jalostukseen ... :ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien)/Asetus (EY) N:o 727/2006
- *ve švédštině:* Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat)/Kött avsett för bearbetning ... (A-produkter) (B-produkter) (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske)/Förordning (EG) nr 727/2006
-